

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN

ESCUELA DE POSGRADO

Unidad de Posgrado de Educación



**Traducción y validación de una Escala de Pertenencia en
estudiantes de educación básica**

Tesis para obtener el Grado Académico de Maestro(a) en Educación con
Mención en Investigación y Docencia Universitaria.

Autor:

Guillermo Giovanni Valderrama Castillo

Asesor:

Mg. Wilter Eyvi Mardel Morales García

Lima, agosto del 2024

DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD DE TESIS

Yo Wilter Eyvi Mardel Morales García, docente de la Unidad de Posgrado de Educación, Escuela de Posgrado de la Universidad Peruana Unión.

DECLARO:

Que la presente investigación titulada: Traducción y validación de una Escala de Pertenencia en estudiantes de educación básica de, Guillermo Giovanni Valderrama Castillo tiene un índice de similitud de 6% verificable en el informe del programa Turnitin, y fue realizada en la Universidad Peruana Unión bajo mi dirección.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponde ante cualquier falsedad u omisión de los documentos como de la información aportada, firmo la presente declaración en la ciudad de Lima, a los 20 días del mes de agosto del año 2024.



Mg. Wilter Eyvi Mardel Morales García

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS DE MAGISTER

En Lima, Ñaña, Villa Unión, a 20 del mes de agosto del año 2024, siendo las 04:00 p.m, se reunieron en la modalidad online sincrónica, bajo la dirección del Señor Presidente del Jurado: Mg. Josué Arturo Moran Condezo, el secretario: Mg. Sara Esther Richard Pérez, los demás miembros: Dr. Rafael Calla Mercado y Mtro. Carlos Daniel Abanto Ramírez y el asesor: Mtro. Wilter Eyvi Mardel Morales, con el propósito de administrar el acto académico de sustentación de Tesis de Maestro(a) titulada:

Traducción y validación de una Escala de Pertinencia en estudiantes de educación básica

Guillermo Giovanni Valderrama Castillo

Conducente a la obtención del Grado Académico de magister en:

Educación

(Nomenclatura del Grado Académico)

Investigación y Docencia Universitaria

con Mención en

El presidente inició el acto académico de sustentación invitando al candidato hacer uso del tiempo determinado para su exposición. Concluida la exposición, el presidente invitó a los demás miembros del Jurado a efectuar las preguntas, cuestionamientos y aclaraciones pertinentes, los cuales fueron absueltos por el candidato. Luego se produjo un receso para las deliberaciones y la emisión del dictamen del Jurado.

Posteriormente, el Jurado procedió a dejar constancia escrita sobre la evaluación en la presente acta, con el dictamen siguiente:

Bachiller/Licenciado (a)/Magister: Guillermo Giovanni Valderrama Castillo

Table with 5 columns: CALIFICACIÓN, ESCALAS (Vigesimal, Literal, Cualitativa), and Mérito. Row 1: Aprobado, 17, B+, Con nominación de Muy Bueno, Sobresaliente.

(*) Ver parte posterior

Finalmente, el Presidente del Jurado invitó al candidato a ponerse de pie, para recibir la evaluación final. Además, el Presidente del Jurado concluyó el acto académico de sustentación, procediéndose a registrar las firmas respectivas.

Presidente

Mg. Sara Esther Richard Pérez
Secretaria

Asesor

Miembro

Miembro

Índice

Resumen	5
Introducción.....	7
Metodología.....	9
Resultados.....	11
Discusión	14
Conclusión.....	16
Referencias Bibliográficas.....	16

Traducción y validación de una Escala de Pertenencia Escolar en estudiantes peruanos de educación básica

Translation and Validation of a School Belongingness Scale in Peruvian Basic Education Students

Resumen

Antecedentes: La pertenencia escolar, fundamental en el desarrollo socioemocional y académico de los estudiantes, se ha asociado con resultados educativos positivos y un menor índice de problemas comportamentales y psicológicos. Investigaciones previas han evidenciado la necesidad de escalas confiables y validadas para medir este constructo, adaptadas a los contextos culturales específicos.

Objetivo: El estudio tuvo como objetivo evaluar las propiedades psicométricas de la School Belongingness Scale (SBS) en estudiantes peruanos de educación básica, adaptando y validando la herramienta para este contexto.

Métodos: Se utilizó un diseño instrumental con una muestra de conveniencia de 850 estudiantes de escuelas primarias y secundarias. Se tradujo y adaptó la SBS al español, siguiendo un riguroso proceso de traducción y validación cultural. Se aplicaron análisis descriptivos, un análisis factorial confirmatorio (AFC), pruebas de fiabilidad, y se examinó la invarianza de medición por sexo.

Resultados: El análisis descriptivo reveló una tendencia hacia la identificación positiva con la institución escolar. El AFC confirmó la estructura bidimensional propuesta de la escala, con un ajuste adecuado del modelo y altas cargas factoriales. Las subescalas "aceptación/inclusión" y "exclusión/rechazo" demostraron alta confiabilidad, con alfa de Cronbach de 0.86 y 0.87, respectivamente. La invarianza de medición por sexo confirmó que la escala es aplicable de manera equitativa a hombres y mujeres.

Conclusiones: La Escala de Pertenencia Escolar adaptada para el contexto peruano demostró ser una herramienta fiable y válida para medir la pertenencia escolar en estudiantes de educación básica. La validación de la SBS en este contexto enriquece la comprensión global de la pertenencia escolar y su impacto en el bienestar estudiantil, ofreciendo un instrumento valioso para la investigación futura y el desarrollo de intervenciones educativas.

Abstract

Background: School belongingness, essential for students' socioemotional and academic development, has been associated with positive educational outcomes and lower rates of behavioral and psychological issues. Previous research has highlighted the need for reliable and validated scales to measure this construct, tailored to specific cultural contexts.

Objective: The study aimed to evaluate the psychometric properties of the School Belongingness Scale (SBS) in Peruvian basic education students, adapting and validating the tool for this context.

Methods: An instrumental design was used with a convenience sample of 850 primary and secondary school students. The SBS was translated and adapted into Spanish, following a rigorous process of translation and cultural validation. Descriptive analyses, confirmatory factor analysis (CFA), reliability tests, and measurement invariance by gender were conducted.

Results: Descriptive analysis revealed a trend towards positive identification with the school institution. The CFA confirmed the proposed bidimensional structure of the scale, with an adequate model fit and high factor loadings. The subscales "acceptance/inclusion" and "exclusion/rejection" demonstrated high reliability, with Cronbach's alpha of 0.86 and 0.87, respectively. Measurement invariance by gender confirmed that the scale is applicable equally to both males and females.

Conclusions: The School Belongingness Scale adapted for the Peruvian context proved to be a reliable and valid tool for measuring school belongingness in basic education students. The validation of the SBS in this context enriches the global understanding of school belongingness and its impact on student well-being, providing a valuable instrument for future research and the development of educational interventions.

Palabras clave: Pertenencia escolar, validación psicométrica, psicología educativa, estudiantes peruanos, invarianza por género.

Keywords: School belongingness, psychometric validation, educational psychology, Peruvian students, gender invariance.